

# PSS-F30

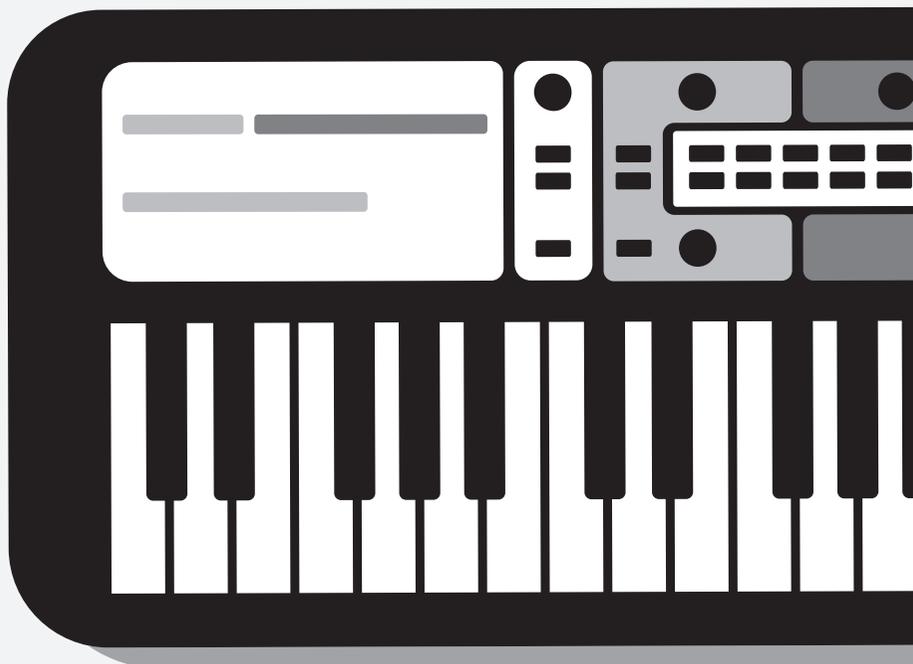
- **TASTIERA DIGITALE**
- **Manuale di istruzioni**

Grazie per avere acquistato questa tastiera digitale Yamaha.

Lo strumento è una tastiera portatile che offre un'ampia varietà di suoni e funzioni.

Si suggerisce di leggere attentamente questo manuale per sfruttare al massimo tutte le funzioni pratiche e avanzate dello strumento. Consigliamo inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e a portata di mano per successive consultazioni.

**Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 4-5.**





Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---

(bottom\_it\_01)

#### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.



**Per utenti imprenditori dell'Unione europea:**

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

**Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.



**Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):**

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

Cd

(weee\_battery\_eu\_it\_02)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.



### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte dovuto a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione

- Non posizionare il cavo USB in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Il cavo USB in dotazione è progettato per essere utilizzata solo con questo strumento. Non utilizzare il cavo con altri strumenti.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

#### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere una spina con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Influenze sui dispositivi elettromedicali

- Il magnetismo può interferire con i dispositivi elettromedicali.
  - Non utilizzare questo prodotto in prossimità di dispositivi medicali o all'interno di aree in cui l'uso di onde radio è proibito.
  - Non utilizzare questo prodotto a una distanza inferiore a 15 cm da persone con pacemaker o defibrillatore.

#### Batteria

- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero causare esplosioni, incendi, surriscaldamento o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
  - Non manomettere né disassemblare le batterie.
  - Non smaltire le batterie nel fuoco.
  - Non ricaricare batterie non ricaricabili.
  - Tenere le batterie lontane da oggetti metallici come collane, fermacapelli, monete e chiavi.
  - Utilizzare solo il tipo di batterie specificato (pagina 11).
  - Utilizzare batterie nuove, tutte dello stesso tipo, modello e produttore.
  - Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.
  - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.
  - Se si utilizzano batterie Ni-MH, seguire le rispettive istruzioni. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero ingerirle accidentalmente.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Se si utilizzano le batterie, rimuovere tutte le batterie dallo strumento. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo USB è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.
  - Se esistono crepe o fratture sullo strumento.



## ATTENZIONE

**Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Alimentazione

- Utilizzare solo l'adattatore di alimentazione USB specificato (pagina 6). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare lo strumento o causarne il surriscaldamento.
- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Quando si estrae la spina dall'apparecchio o da una presa, mantenere sempre direttamente la spina e non fare forza sul cavo USB per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

### Posizione

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore di alimentazione è disattivato, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare la spina dalla presa di corrente CA a muro.

### Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

### Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non introdurre né lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche quando l'interruttore [ ] (Standby/On) è in posizione di standby (il display è spento), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento.

Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare la spina dalla presa CA a muro.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

DMI-7 2/2

## AVVISO

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del prodotto e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### ■ Manipolazione

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare rumore.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5-40 °C).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.

### ■ Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.

### ■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo strumento (pagina 11) vengono conservati dopo il suo spegnimento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi a causa di guasti, errori operativi e così via.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietata la copia dei dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali Yamaha dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In base a quanto stabilito dalle leggi sul copyright e da altre leggi applicabili, l'utente NON è autorizzato a distribuire supporti su cui tali contenuti siano stati salvati o registrati e rimangano virtualmente identici o molto simili a quelli forniti con questo prodotto.

\* I contenuti sopra descritti includono programmi, dati di stili di accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, partiture, dati di partiture e così via.

\* È possibile distribuire supporti su cui siano registrata la propria esecuzione o produzione musicale realizzata utilizzando tali contenuti. In tal caso non è necessario richiedere alcuna autorizzazione a Yamaha Corporation.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- Alcune delle song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali alle originali.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e i display riprodotti nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dai rispettivi proprietari.

## Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (questa guida) (1)
- Cavo USB (1)
- Online Member Product Registration (1)

## Song Book (materiale online)

Contiene spartiti per le song preset (ad eccezione della song n. 001) di questo strumento. Per scaricare il Song Book, accedere al sito Web Yamaha e fare clic sulla scheda "Download" sotto il nome di modello.

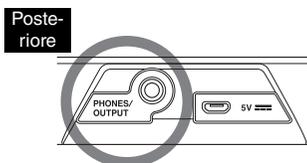


Song Book

## Collegamento di cuffie e apparecchiature audio esterne (jack PHONES/OUTPUT)

### ATTENZIONE

- *Prima di utilizzare le cuffie, impostare al minimo tutti i livelli di volume dello strumento. Alzare quindi lentamente il volume mentre si suona lo strumento per un ascolto confortevole e sicuro.*



Per il collegamento di un paio di cuffie con connettore mini-jack stereo. Questo jack funge inoltre da uscita esterna per l'invio del segnale audio da questo strumento all'apparecchiatura audio esterna. Quando si inserisce un jack per cuffie in questa presa, gli altoparlanti dello strumento vengono disattivati automaticamente.

### ATTENZIONE

- *Non utilizzare lo strumento o le cuffie per lunghi periodi di tempo a un livello di volume eccessivo, in quanto ciò potrebbe causare la perdita permanente dell'udito.*
- *Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, impostare il volume ai livelli minimi e spegnere tutti i componenti. In caso contrario, si possono verificare casi di scosse elettriche o danni ai componenti stessi.*

### AVVISO

- *Per evitare possibili danni al dispositivo esterno, accendere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno. Invertire l'ordine per la procedura di spegnimento: prima spegnere il dispositivo esterno, quindi lo strumento.*

# Installazione

A seconda delle modalità di accensione dello strumento, seguire una delle indicazioni riportate di seguito per l'alimentazione. Il PSS-F30 non include accessori per l'alimentazione (ad eccezione del cavo USB), che dovranno quindi essere acquistati separatamente.

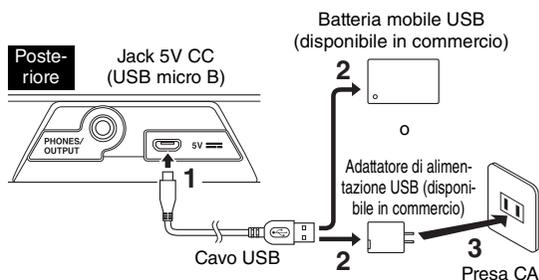
### AVVISO

- *L'uso di un cavo USB diverso da quello fornito in dotazione (oppure il fatto di suonare lo strumento ad un volume elevato) potrebbe determinare una distorsione del suono. Se ciò si verifica, utilizzare il cavo USB in dotazione (oppure abbassare il volume master in base alle esigenze).*

1

## Utilizzo di un adattatore di alimentazione o una batteria mobile USB.

Collegare il cavo USB fornito in dotazione e l'adattatore di alimentazione (o la batteria mobile) USB disponibile in commercio nell'ordine indicato nell'illustrazione.



La forma della spina e della presa varia da un Paese all'altro.

Quando si scollega il cavo USB, spegnere prima lo strumento ed eseguire questa procedura in ordine inverso.

### Requisiti dell'adattatore di alimentazione/ batteria mobile USB

- Tensione di uscita: da 4,8 V a 5,2 V
- Corrente di uscita: 0,5 A o superiore



### ATTENZIONE

- *Accertarsi di utilizzare un adattatore di alimentazione o una batteria mobile USB con le specifiche di cui sopra. L'uso di un adattatore di alimentazione USB non idoneo potrebbe danneggiare lo strumento o causarne il surriscaldamento. Leggere le precauzioni di sicurezza specifiche per l'adattatore di alimentazione USB o la batteria mobile USB in uso.*

### AVVISO

- *Alcune batterie mobili USB smettono automaticamente di fornire alimentazione quando sono collegate a un dispositivo con un basso consumo di corrente, come questo strumento. Utilizzare una batteria mobile USB con funzione di modalità a bassa corrente ecc. e in grado di fornire alimentazione a dispositivi con un consumo di corrente di 40 mA o inferiore.*

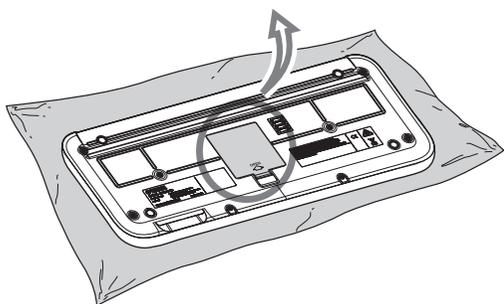
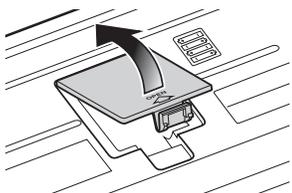
## 2 Utilizzo delle batterie

Questo strumento richiede quattro batterie di tipo "AA" alcaline (LR6) o al manganese (R6) oppure sei batterie ricaricabili in nickel-metallo idruro (Ni-MH). Si consiglia di utilizzare batterie alcaline o batterie ricaricabili Ni-MH con questo strumento, poiché altri tipi di batterie potrebbero scaricarsi prima.

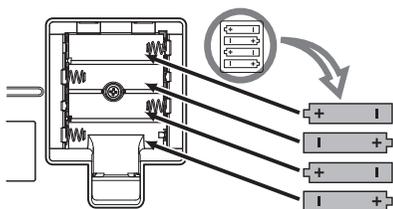
### ⚠ AVVERTENZA

- Fare riferimento alla sezione "Batteria" del capitolo Precauzioni (pagina 4).

- 1 Accertarsi che lo strumento sia spento.
- 2 Aprire il coperchio del vano batterie, sul pannello inferiore dello strumento.



- 3 Inserire quattro batterie nuove, prestando attenzione a rispettare le indicazioni di polarità presenti all'interno del vano.



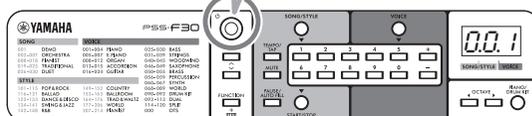
- 4 Riposizionare il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato.

### AVVISO

- Assicurarsi di utilizzare il tipo di batteria corretto (pagina 10). La mancata impostazione del tipo di batteria corretto può ridurre la durata delle batterie.
- Se il cavo USB viene collegato o scollegato con le batterie installate, lo strumento potrebbe spegnersi, con conseguente perdita dei dati.

## Accensione e standby

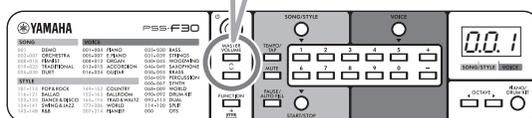
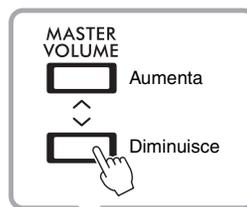
Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On). Il display si illumina. Tenere premuto l'interruttore [⏻] (Standby/On) per un secondo circa per mettere lo strumento in standby.



## Regolazione del volume master

Questo strumento prevede una funzione di limitazione del volume per evitare che il volume master venga accidentalmente impostato su un volume troppo alto. Per la procedura, fare riferimento a "Limite volume" a pagina 10.

Utilizzare i pulsanti MASTER VOLUME.



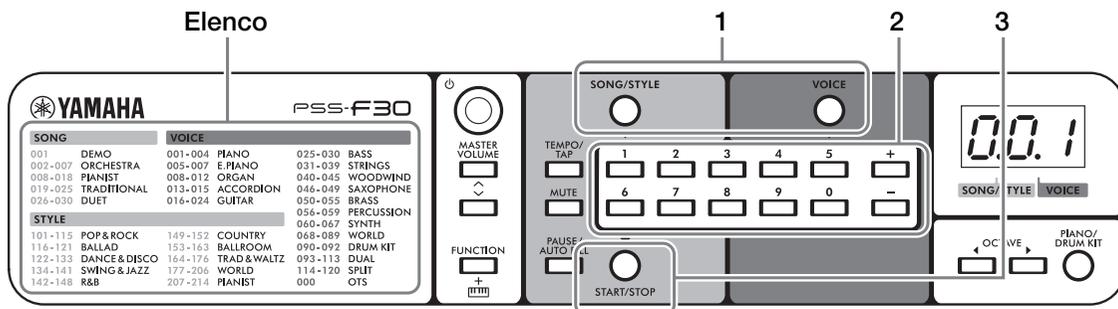
Gamma di volume: 00 - 15 (valore predefinito 13).



### NOTA

- Il volume viene reimpostato al valore predefinito 13 quando viene eseguita la procedura descritta in "Inizializzazione" (pagina 11).

# Selezione e riproduzione della voce, una song o uno stile



L'aspetto dell'elenco potrebbe variare a seconda del paese.

## Voci

Le voci rappresentano il "cuore" del PSS-F30 e consentono di eseguire più di 120 suoni realistici dello strumento dalla tastiera.

➤ Per conoscere la corrispondenza tra la partitura e la tastiera, vedere pagina 16.

➤➤ Per selezionare e riprodurre una voce, vedere i passaggi 1, 2 e 3.

**Selezionare la voce OTS (One Touch Setting) (voce 000).** Quando questa voce viene richiamata e si seleziona uno stile o una song, lo strumento seleziona automaticamente la voce più appropriata per eseguire lo stile o la song selezionata. Per disattivare questa funzione, selezionare un'altra voce.

**Utilizzare i pulsanti indicati di seguito per selezionare una voce idonea alla musica che si desidera suonare.**



Premere questo pulsante per attivare alternativamente la voce di pianoforte 001 e la voce del kit di batteria 090. La voce del kit di batteria permette di suonare singoli suoni di percussioni assegnati a ciascun tasto.

Spostare l'ottava del pitch in alto o in basso

## Song

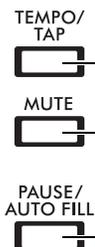
Le 30 song dimostrano le potenzialità di esecuzione dello strumento e possono essere riprodotte, utilizzate per esercitarsi o semplicemente ascoltate.

➤➤ Scaricare il Song Book digitale gratuito per iniziare a esercitarsi con le song (vedere pagina 6).

➤➤ Per selezionare e riprodurre una song, vedere i passaggi 1, 2 e 3.

Quando si avvia la riproduzione delle song, vengono riprodotte tutte le song in sequenza fino all'arresto manuale dell'operazione.

**Utilizzare i pulsanti di seguito per controllare la riproduzione come desiderato.**

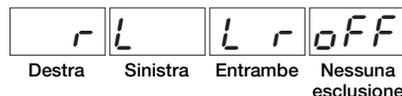


**Richiama il tempo**, permettendo di modificare l'impostazione con i pulsanti numerici o con i pulsanti [+]/[-] mentre viene visualizzato "tEP" o il valore del tempo corrente.

**Esclude la traccia destra/sinistra di una song**, permettendo di suonare personalmente la parte esclusa. Premere ripetutamente questo pulsante per selezionare la parte desiderata per l'esclusione.

\* Quando entrambe sono escluse, suonare la parte destra o la parte sinistra.

**Pausa/ripresa**

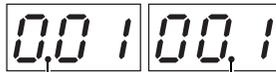


Quando ci si esercita, potrebbe essere necessario di spostare l'ottava del pitch in alto o in basso. In questo caso, utilizzare i pulsanti OCTAVE descritti nella sezione precedente relativa alla voce.

## Passaggi 1, 2 e 3.

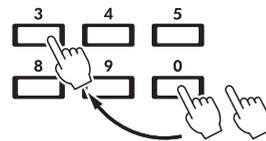
1. Per utilizzare una voce, premere il pulsante [VOICE].  
Per utilizzare una song o uno stile, premere il pulsante [SONG/STYLE].

Questo punto è acceso per indicare una song o un numero dello stile.



Questo punto è acceso per indicare un numero della voce.

2. Utilizzare i pulsanti numerici e i pulsanti [+]/[-] per selezionare un numero desiderato: voci 000-120, song 001-030 e stili 101-214. Per un riferimento rapido, vedere l'elenco sul lato sinistro del pannello.
3. Se è stata selezionata una voce, suonarla dalla tastiera. Se è stato selezionato uno stile o una song, avviarne l'esecuzione premendo il pulsante [START/STOP]. Per arrestare la song o lo stile, premere nuovamente il pulsante.



Ad esempio, per selezionare il numero 003, premere i pulsanti 0, 0, 3 in sequenza.

\* In questi passaggi, la riproduzione dello stile prevede solo la parte ritmica. Se si seleziona uno stile PIANIST (privo di ritmo), suonare una nota nella sezione di accompagnamento della tastiera per riprodurre le altre parti di accompagnamento.

## Stili

Gli stili rendono più dinamica l'esecuzione offrendo un accompagnamento automatico autentico in una vasta gamma di generi musicali. È sufficiente suonare le fondamentali con la mano sinistra e godersi l'accompagnamento di un'intera band.

➤ La partitura per l'uso della funzione Smart Chord è disponibile a pagina 17.

➤ Per selezionare e riprodurre uno stile, vedere i passaggi 1, 2 e 3.

Per riprodurre correttamente uno stile e ascoltare le parti di accompagnamento, suonare un tasto nella sezione di accompagnamento della tastiera durante la riproduzione della parte ritmica.

Sezione di accompagnamento

Accordo                      Melodia

Provare a suonare le fondamentali con la mano sinistra mentre si esegue una melodia sull'accompagnamento con la mano destra.

### Mary Had a Little Lamb

	C 3	2 1 2	C 3	G7 2	C 3	5
Mano destra						
Mano sinistra						

Per suonare in prima persona l'accompagnamento, è necessario conoscere gli accordi. È qui che interviene la funzione Smart Chord. È sufficiente suonare la fondamentale dell'accordo per riprodurre l'accordo appropriato. Per risultati ottimali, vedere Tasto Smart Chord (pagina 10).

Se si conosce la diteggiatura degli accordi e si desidera suonare gli accordi per intero anziché le sole fondamentali, impostare il tipo di diteggiatura a pagina 10 su "Multi".

**Nella riproduzione dello stile, utilizzare i pulsanti di seguito come desiderato.**

TEMPO/  
TAP



**Richiama il tempo**, permettendo di modificare l'impostazione con i pulsanti numerici o con i pulsanti [+]/[-] mentre viene visualizzato "♩ ♩ ♩" o il valore del tempo corrente.

MUTE



**Esclude la parte di accompagnamento** in modo da poter suonare solo con la parte ritmica. Per ripristinare l'accompagnamento, premere nuovamente il pulsante e suonare un tasto nella sezione di accompagnamento.

PAUSE/  
AUTO FILL



**Riproduce il fill-in** per aggiungere interesse ritmico alla performance.

\* Gli stili della categoria PIANIST non prevedono sezioni di fill-in.

➤ Per uscire dalla modalità Style e utilizzare la voce nell'intero intervallo,

# Funzioni



Per impostare le varie funzioni, premere il tasto appropriato (più volte, se necessario) tenendo premuto .

①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
SUSTAIN	TRANPOSE	TUNING	ON/OFF	METRONOME	SONG/STYLE VOLUME	SYNC START	CHORD FINGERING	SMART CHORD KEY	BATTERY TYPE	AUTO POWER OFF	VOLUME LIMIT
On/Off	Predefinito -1 +1	Predefinito -0.2 +0.2	On/Off Predefinito -1 +1	Predefinito -1 +1	Predefinito -1 +1	On/Off	Smart Chord / Multi Finger	Predefinito	Alcalina/ricaricabile	Off/5/10/15/30/60/120	Predefinito -1 +1
C#2	D#2	F#2	G#2	A#2	C#3	D#3	F#3	G#3	A#3	C#4	D#4
C2	D2	F2	G2	A2	C3	D3	F3	G3	A3	C4	D4
(il tasto più grave)											

## Elenco funzioni

Nome funzione	Descrizioni	Valore predefinito	Intervallo/impostazioni
① Sustain	Consente di attivare o disattivare la funzione Sustain.	Off (50F)	On (50n)/Off (50F)
② Transpose	Determina il pitch dello strumento con incrementi di un semitono.	00	-12-0-12
③ Tuning	Determina l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento in incrementi di circa 0,2 Hz. Le centinaia vengono omesse per il valore visualizzato nel display.	440.0	427.0(2 70)-440.0(400)-453.0(5 30)
④ Metronome	Consente di attivare o disattivare il metronomo.	Off (0FF)	On (0n)/Off (0FF)
⑤ Metronome Beat	Determina il beat del metronomo. Ad esempio, quando questo valore è impostato su 4, il beat è impostato su un tempo di 4/4 e il primo beat è accentato con un suono di campanello.	Il beat dello stile o della song corrente	0 (nessun beat) - 16
⑥ Song/Style/Metronome Volume	Determina il volume del metronomo/del song/dello stile.	12	00-15
⑦ Sync Start	Consente di attivare o disattivare la funzione Sync Start. Quando questa funzione è attivata, il numero di song/stile sul display lampeggia ed è possibile avviare la song/lo stile semplicemente suonando un tasto. Per gli stili, premere un tasto nella sezione di accompagnamento oppure qualsiasi tasto quando è attivata la funzione di esclusione (pagina 9).	Off	On (sul display lampeggia il numero della song o dello stile) /Off
⑧ Chord Fingering Type	Determina in che modo viene suonato l'accordo nella sezione di accompagnamento (pagina 9) quando si suona con uno stile. <ul style="list-style-type: none"> <li>Smart Chord (5nr): suonare solo la fondamentale dell'accordo.</li> <li>Multi (7L t): suonare normalmente tutte le note dell'accordo.</li> </ul> Quando è selezionato Multi, la sezione di accompagnamento è C2 - F#3.	Smart Chord (5nr)	Smart Chord (5nr) / Multi (7L t)
⑨ Smart Chord Key	Determina la tonalità in chiave quando il tipo di diteggiatura degli accordi è impostato su "Smart Chord". Ad esempio, se la partitura mostra 1 bemolle (b), premere il tasto A3 o G3 finché sul display non viene visualizzato "FL1". La partitura completa si trova a pagina 17. <p><b>Tonalità in chiave (chiave in fa maggiore)</b></p> 	Nessuna tonalità in chiave (SP0: do maggiore o la minore)	7 bemolle (FL 7)-0 (SP0) - 7 diesis (SP 7)
⑩ Battery Type	Consente di selezionare il tipo di batterie installate su questo strumento.	Batteria alcalina/al manganese (RL)	RL: batteria alcalina/al manganese n!: batteria ricaricabile
⑪ Auto Power Off	Consente di specificare il tempo che deve trascorrere prima dello spegnimento automatico dello strumento.	30 minuti	0FF/5/10/15/30/60/120 (minuti)
⑫ Volume Limit	Determina il valore massimo del volume master.	15	01-15

## Suggerimento - Pulsante [TEMPO/TAP]

È possibile avviare la riproduzione di uno stile o di una song alla velocità desiderata semplicemente toccando il pulsante [TEMPO/TAP] quattro volte per indicazioni di tempo in 4 (ad es. 4/4) oppure tre volte per indicazioni di tempo in 3 (ad es. 3/4).

È inoltre possibile modificare il tempo toccando il pulsante [TEMPO/TAP] due volte al tempo desiderato mentre è in corso la riproduzione di una song, di uno stile o del metronomo.

## Backup e inizializzazione

### Parametri di backup

Le impostazioni riportate di seguito verranno mantenute anche quando lo strumento viene spento.

Master Volume, Volume Limit, Tuning, Chord Fingering Type, Auto Power Off, Battery Type

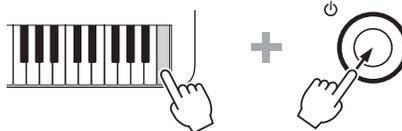
### AVVISO

- Lo strumento si spegne quando l'adattatore di alimentazione USB viene scollegato con l'alimentazione accesa oppure quando la batteria alcalina/al manganese è esaurita.

### Inizializzazione

È possibile inizializzare i parametri di backup attraverso il seguente metodo.

Tenendo premuto il tasto bianco più alto sulla tastiera, premere l'interruttore  (Standby/On) per accendere l'unità. Sul display viene visualizzato "E L r".



## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"><li>• Non viene emesso alcun suono.</li><li>• Il volume è troppo basso.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aumentare il volume.</li><li>• Scollegare le cuffie dal jack [PHONES/OUTPUT] (pagina 6).</li><li>• Verificare che l'impostazione del limite del volume (pagina 10) non sia troppo bassa.</li><li>• Sostituire tutte le batterie con delle batterie nuove o ricaricate.</li></ul>
Il suono è distorto o disturbato.	Utilizzare il cavo USB fornito in dotazione oppure abbassare il volume master.
Lo strumento si spegne all'improvviso in modo inatteso.	Questa situazione è normale. La funzione di spegnimento automatico (pagina 10) è attiva. Per disabilitare la funzione di spegnimento automatico, selezionare "OFF".
Mentre è acceso, lo strumento si spegne improvvisamente e in modo impreveduto.	Il circuito di protezione si è attivato a causa della sovracorrente. Tale condizione può verificarsi se l'adattatore di alimentazione USB non soddisfa i requisiti a pagina 6 oppure è danneggiato. Provare a utilizzare un altro adattatore di alimentazione USB che soddisfi i requisiti. In caso di malfunzionamento, consultare il personale di assistenza Yamaha.

## Specifiche tecniche

Nome prodotto	Tastiera digitale
Tastiera	37 mini-tasti HQ (High Quality)
Voci	<ul style="list-style-type: none"><li>• Preset: 117 voci + 3 kit di batteria</li><li>• Polifonia (max.): 32 note</li></ul>
Pulsante Octave	Sì (-01 - +01)
Stili di accompagnamento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Preset: 114</li><li>• Controlli dello stile: Main, Fill-in</li><li>• Diteggiatura: Smart Chord, Multi Finger</li></ul>
Song	Preset: 30
Funzione	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sustain da pannello: Sì</li><li>• Metronomo: Sì</li><li>• Intervallo di tempi: 11-280</li><li>• Trasposizione: -12-0-+12</li><li>• Accordatura: 427 - 440 - 453 Hz (incrementi di 0,2 Hz circa)</li></ul>
Display	Display LED
Lingua pannello	Inglese
Connettività	Jack cuffie/uscita (stereo mini) Terminale 5V CC (USB micro B)
Amplificatori	1,4 W
Altoparlanti	8 cm x 1

Alimentazione	<ul style="list-style-type: none"><li>• Adattatore di alimentazione USB 5V/500 mA</li><li>• Quattro batterie di tipo "AA" alcaline (LR6), al manganese (R6) o ricaricabili Ni-MH (HR6)</li></ul>
Consumo elettrico	1,5 W
Spegnimento automatico	Sì
Dimensioni (L x P x A)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Peso	1,2 kg (senza batterie)
Accessori in dotazione	Manuale di istruzioni, cavo USB, Online Member Product Registration
Accessori venduti a parte (potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi)	Cuffie (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

\* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

# Elenco delle voci

N. voce	Nome della voce
<b>PIANO</b>	
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	Honky Tonk Piano
4	Harpsichord
<b>E.PIANO</b>	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Grand
<b>ORGAN</b>	
8	Drawbar Organ
9	Percussive Organ
10	Rock Organ
11	Pipe Organ
12	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>	
13	Accordion
14	Tango Accordion
15	Harmonica
<b>GUITAR</b>	
16	Nylon Guitar
17	Steel Guitar
18	12Strings Guitar
19	Jazz Guitar
20	Clean Guitar
21	Muted Guitar
22	Overdriven Guitar
23	Distortion Guitar
24	Ukulele
<b>BASS</b>	
25	Acoustic Bass
26	Finger Bass
27	Pick Bass
28	Fretless Bass
29	Slap Bass
30	Synth Bass
<b>STRINGS</b>	
31	Strings 1
32	Strings 2
33	Synth Strings
34	Pizzicato Strings
35	Violin
36	Viola
37	Cello
38	Contrabass
39	Orchestral Harp
<b>WOODWIND</b>	
40	Flute
41	Piccolo
42	Recorder
43	Oboe
44	Clarinet
45	Bassoon
<b>SAXOPHONE</b>	
46	Tenor Sax
47	Alto Sax
48	Soprano Sax
49	Baritone Sax
<b>BRASS</b>	
50	Brass Section
51	Trumpet
52	Trombone

N. voce	Nome della voce
53	French Horn
54	Tuba
55	Synth Brass
<b>PERCUSSION</b>	
56	Vibraphone
57	Marimba
58	Celesta
59	Timpani
<b>SYNTH</b>	
60	Square Lead
61	Sawtooth Lead
62	Bass & Lead
63	New Age Pad
64	Warm Pad
65	Halo Pad
66	Crystal
67	Brightness
<b>WORLD</b>	
68	Pan Flute
69	Ocarina
70	Banjo
71	Kalimba
72	Bagpipe
73	Dulcimer 1
74	Dulcimer 2
75	Harmonium 1 (Single Reed)
76	Harmonium 2 (Double Reed)
77	Harmonium 3 (Triple Reed)
78	Sitar
79	Detuned Sitar
80	Shehnai
81	Tabla
82	Indian Kit
83	Oud
84	Rabab
85	Kanoon
86	Arabic Kit
87	Er Hu
88	Yang Qin
89	Koto
<b>DRUM KIT</b>	
90	Standard Kit
91	Brush Kit
92	Dance Kit
<b>DUAL*</b>	
93	Octave Piano
94	Piano & Strings
95	Piano Pad
96	E.Piano Pad
97	Octave Harpsichord
98	Full Organ
99	Octave Strings
100	Octave Pizzicato
101	Strings & Flute
102	Strings Pad
103	Flute & Clarinet
104	Oboe & Bassoon
105	Alto Sax & Tenor Sax
106	Octave Brass
107	Power Brass
108	Jazz Section
109	Orchestra Tutti

N. voce	Nome della voce
110	Trumpet & Trombone
111	Fat Lead
112	Bell Mixture
113	Bell Pad
<b>SPLIT**</b>	
114	Piano / A.Bass
115	E.Piano / E. Bass
116	Brass / Tuba
117	Trumpet / Trombone
118	Flute / Oboe / Clarinet / Bassoon
119	Soprano / Alto / Tenor / Baritone Sax
120	Trumpet / Horn / Trombone / Tuba

\* Quando viene selezionata una voce della categoria DUAL, due voci verranno suonate contemporaneamente.

\*\* Quando si seleziona una voce della categoria SPLIT, vengono riprodotte voci diverse dalle singole sezioni della tastiera.

# Elenco dei kit di batteria

N. voce		90	91	92	86	82
Tastiera		Standard Kit	Brush Kit	Dance Kit	Arabic Kit	Indian Kit
Nota						
	C 1	Finger Snap			Khaligi Clap 1	Baya ge
	C# 1	Brush Tap			Zarb Back mf	Baya ke
	D 1	Brush Swirl			Khaligi Clap 2	Baya ghe
	D# 1	Brush Slap			Arabic Zalgouta Close	Baya ka
	E 1	Brush Tap Swirl		Reverse Cymbal	Arabic Hand Clap	Tabla na
	F 1	Snare Roll			Tabel Tak 1	Tabla tin
	F# 1	Castanet			Sagat 1	Tablabaya dha
	G 1	Snare Soft	Brush Slap 2	Snare Techno	Tabel Dom	Dhol 1 Open
	G# 1	Surdo Open			Sagat 2	Dhol 1 Slap
	A 1	Bass Drum Soft		Kick Techno Q	Tabel Tak 2	Dhol 1 Mute
	A# 1	Open Rim Shot		Rim Gate	Sagat 3	Dhol 1 Open Slap
	B 1	Bass Drum Hard		Kick Techno L	Riq Tik 3	Dhol 1 Roll
	C 2	Bass Drum	Bass Drum Jazz	Kick Techno	Riq Tik 2	Dandia Short
C2	C#2	Side Stick		Side Stick Analog	Riq Tik Hard 1	Dandia Long
D2	D 2	Snare	Brush Slap 3	Snare Clap	Riq Tik 1	Chutki
	D# 2	Hand Clap			Riq Tik Hard 2	Chpri
E2	E 2	Snare Tight	Brush Tap	Snare Dry	Riq Tik Hard 3	Khanjira Open
	F 2	Floor Tom L	Tom Brush 1	Tom Analog 1	Riq Tish	Khanjira Slap
F2	F#2	Hi-Hat Closed		Hi-Hat Close Analog 1	Riq Snouj 2	Khanjira Mute
	G 2	Floor Tom H	Tom Brush 2	Tom Analog 2	Riq Roll	Khanjira Bendup
G2	G#2	Hi-Hat Pedal		Hi-Hat Close Analog 2	Riq Snouj 1	Khanjira Benddown
A2	A 2	Low Tom	Tom Brush 3	Tom Analog 3	Riq Sak	Dholak 1 Open
	A# 2	Hi-Hat Open		Hi-Hat Open Analog	Riq Snouj 3	Dholak 1 Mute
B2	B 2	Mid Tom L	Tom Brush 4	Tom Analog 4	Riq Snouj 4	Dholak 1 Slap
	C 3	Mid Tom H	Tom Brush 5	Tom Analog 5	Riq Tak 1	Dhol 2 Open
C3	C#3	Crash Cymbal 1		Cymbal Analog	Riq Brass 1	Dhol 2 Slap
D3	D 3	High Tom	Tom Brush 6	Tom Analog 6	Riq Tak 2	Dhol 2 Rim
	D# 3	Ride Cymbal 1			Riq Brass 2	Hand Clap
E3	E 3	Chinese Cymbal			Riq Dom	Mridangam din
	F 3	Ride Cymbal Cup			Zarb Tom f	Mridangam ki
F3	F#3	Tambourine			Katem Dom	Mridangam ta
	G 3	Splash Cymbal			Katem Sak 1	Dafli Open
G3	G#3	Cowbell			Katem Tak 1	Dafli Slap
A3	A 3	Crash Cymbal 2			Katem Sak 2	Dafli Rim
	A# 3	Vibraslap			Katem Tak 2	Chimta Normal
B3	B 3	Ride Cymbal 2			Daholla Sak 2	Chimta Ring
	C 4	Bongo H			Daholla Sak 1	Dholki Hi Open
C4	C#4	Bongo L			Daholla Tak 1	Dholki Hi Mute
D4	D 4	Conga H Mute		Conga Analog H	Daholla Dom	Dholki Lo Open
	D# 4	Conga H Open		Conga Analog M	Daholla Tak 2	Dholki Hi Slap
E4	E 4	Conga L		Conga Analog L	Zarb Eshareh	Dholki Lo Slide
	F 4	Timbale H			Tablah Dom 2	Dholak 2 Open
F4	F#4	Timbale L			Tablah Roll of Edge	Dholak 2 Slide
	G 4	Agogo H			Tablah Tak Finger 4	Dholak 2 Rim 1
G4	G#4	Agogo L			Tablah Tak Trill 1	Dholak 2 Rim 2
A4	A 4	Cabasa			Tablah Tak Finger 3	Dholak 2 Ring
	A# 4	Maracas			Tablah Tak Trill 2	Jhanji Open
B4	B 4	Metronome Click			Tablah Tak Finger 2	Dholak 2 Slap
	C 5	Metronome Bell			Tablah Tak Finger 1	Mondira Open
C5	C# 5	Guiro Short			Tablah Tik 2	Mondira Close
	D 5	Guiro Long			Tablah Tik 4	Tabla C
	D# 5	Claves			Tablah Tik 3	Tabla F
	E 5	Wood Block H			Tablah Tik 1	Tabla G
	F 5	Wood Block L			Tablah Tak 3	Tabla B
	F# 5	Scratch H			Tablah Tak 1	Khomokh Normal
	G 5	Scratch L			Tablah Tak 4	Duff Open
	G# 5	Triangle Mute			Tablah Tak 2	Hatheli Long
	A 5	Triangle Open			Tablah Sak 2	Hatheli Short
	A# 5	Shaker			Tablah Tremolo	Thavil Slap
	B 5	Jingle Bells			Tablah Sak 1	Thavil Mute
	C 6	Bell Tree			Tablah Dom 1	Khartaal

: Come "Standard Kit" (Kit standard).

# Elenco degli stili

N. stile	Nome dello stile
<b>POP &amp; ROCK</b>	
101	8BeatModern
102	60sGuitarPop
103	60s8Beat
104	8Beat
105	OffBeat
106	60sRock
107	HardRock
108	RockShuffle
109	8BeatRock
110	16Beat
111	PopShuffle
112	GuitarPop
113	16BeatUptempo
114	KoolShuffle
115	HipHopLight
<b>BALLAD</b>	
116	PianoBallad
117	6/8ModernEP
118	6/8SlowRock
119	OrganBallad
120	PopBallad
121	16BeatBallad
<b>DANCE &amp; DISCO</b>	
122	EuroTrance
123	Ibiza
124	SwingHouse
125	Clubdance
126	ClubLatin
127	Garage
128	TechnoParty
129	HipHopGroove
130	70sDisco
131	LatinDisco
132	SaturdayNight
133	DiscoHands
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
134	BigBandFast
135	JazzBallad
136	JazzClub
137	Swing 1
138	Swing 2
139	Five/Four
140	Dixieland
141	Ragtime
<b>R&amp;B</b>	
142	Soul
143	DetroitPop
144	6/8Soul
145	CrocoTwist
146	Rock&Roll

N. stile	Nome dello stile
147	ComboBoogie
148	6/8Blues
<b>COUNTRY</b>	
149	CountryPop
150	CountrySwing
151	Country2/4
152	Bluegrass
<b>BALLROOM</b>	
153	VienneseWaltz
154	EnglishWaltz
155	Slowfox
156	Foxtrot
157	Quickstep
158	Tango
159	Pasodoble
160	Samba
161	ChaChaCha
162	Rumba
163	Jive
<b>TRAD &amp; WALTZ</b>	
164	March
165	6/8March
166	PolkaPop
167	Tarantella
168	Showtune
169	ChristmasSwing
170	ChristmasWaltz
171	ScottishReel
172	Waltz
173	SwingWaltz
174	JazzWaltz
175	CountryWaltz
176	Musette
<b>WORLD</b>	
177	BrazilianSamba
178	BossaNova
179	Forro
180	Sertanejo
181	Mambo
182	Salsa
183	Beguine
184	Reggae
185	Tijuana
186	PasoDuranguense
187	CumbiaGrupera
188	Joropo
189	Parranda
190	ModernDangdut
191	Keroncong
192	Bhajan
193	BollyMix

N. stile	Nome dello stile
194	IndianPop
195	HindBallad
196	IndyWaltz
197	Bhangra
198	Kerala
199	Rajasthan
200	Dandiya
201	Qawwali
202	Saeidy
203	WehdaSaghira
204	Laff
205	IranianElec
206	Emarati
<b>PIANIST</b>	
207	Stride
208	PianoSwing
209	Arpeggio
210	Habanera
211	SlowRock
212	8BeatPianoBallad
213	6/8PianoMarch
214	PianoWaltz

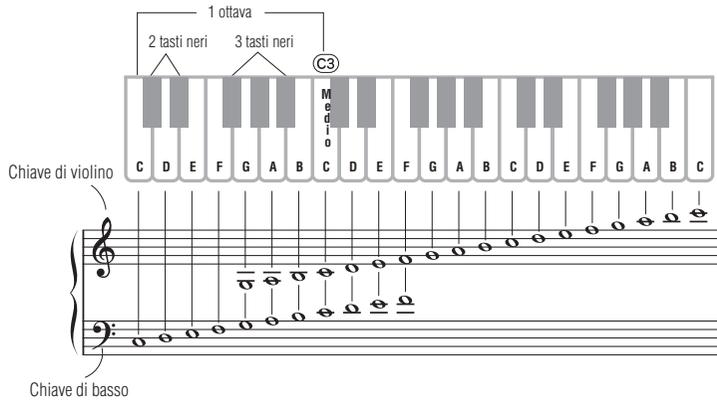
# Elenco song

Categoria	N. song	Nome della song	Compositore
<b>DEMO</b>	1	Demo	Original
<b>ORCHESTRA</b>	2	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P. I. Tchaikovsky
	3	"Orphée aux Enfers" Ouverture	J. Offenbach
	4	Slavonic Dances No.10	A. Dvořák
	5	Méditation (Thais)	J. Massenet
	6	Frühlingslied	F. Mendelssohn
	7	"The Surprise" Symphony	F. J. Haydn
<b>PIANIST</b>	8	La candeur	J. F. Burgmüller
	9	Arabesque	J. F. Burgmüller
	10	Pastorale	J. F. Burgmüller
	11	Innocence	J. F. Burgmüller
	12	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. Chopin
	13	Valse op.64-1 "Petit Chien"	F. Chopin
	14	Menuett	L. Boccherini
	15	Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
	16	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J. S. Bach
	17	La Violette	L. Streabog
18	Für Elise	L. v. Beethoven	
<b>TRADITIONAL</b>	19	America the Beautiful	S. A. Ward
	20	Londonderry Air	Traditional
	21	Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
	22	Die Lorelei	F. Silcher
	23	Turkey in the Straw	Traditional
	24	Muss i denn	F. Silcher
	25	To a Wild Rose	E. A. MacDowell
<b>DUET</b>	26	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
	27	Ten Little Indians (DUET)	Traditional
	28	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
	29	The Cuckoo (DUET)	Traditional
	30	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional

- Alcune song sono state modificate per adattarne la lunghezza e per una maggiore facilità di apprendimento; possono pertanto non risultare esattamente identiche ai brani originali.
- È disponibile un Song Book (partiture scaricabili gratuitamente) che comprende le partiture di tutte le song contenute (ad eccezione della song 1). Per scaricare il Song Book, accedere al sito Web Yamaha e fare clic sulla scheda "Download" sotto il nome di modello.

# Lettura della partitura

## ◇ Tastiera, righe del pentagramma e chiave



## ◇ Note e pause



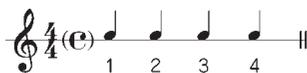
Nota intera		1 2 3 4	Pausa di nota intera	
Minima puntata		1 2	Pausa di minima puntata	
Minima		1	Pausa di minima	
Semiminima puntata		1 2	Pausa di semiminima puntata	
Semiminima		1	Pausa di semiminima	
Croma		1	Pausa di croma	
Semicroma		1	Pausa di semicroma	

## ◇ Alterazioni

- # (diesis) Alza di un semitono
- b (bemolle) Abbassa di un semitono
- ♮ (naturale) Ripristino del pitch normale

## ◇ Indicazione e conteggio del tempo

Tempo in 4/4



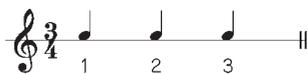
Tempo in 2/2



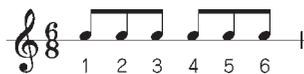
Tempo in 2/4



Tempo in 3/4



Tempo in 6/8



Tempo in 9/8



## ◇ Repetizioni



Suonare 1-2-3-2-3-4



Suonare 1-2-3-4-1-2-5-6

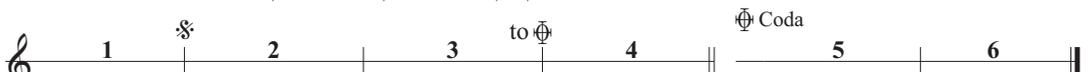


Suonare 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4 D.C. (Tornare all'inizio)

Fine (Fine)

Fine

D.C.



Suonare 1-2-3-4-2-3-5-6 D.S. (Tornare al segno ♯)

to (Passare alla coda ☉)

D.S.

☉ Coda

# Esecuzione con uno stile

Questa partitura di esempio viene fornita per mostrare agli utenti i vantaggi della funzione Smart Chord. È sufficiente suonare le fondamentali degli accordi indicati nella partitura con la mano sinistra mentre si suona la melodia con la destra e ascoltare in che modo gli accordi corrispondano ai tasti suonati.

## Home Sweet Home

Sezione di accompagnamento

Voce	001 Grand Piano
Stile	116 PianoBallad
Smart Chord Key	FL1

Impostazione Smart Chord Key

FUNCTION + G3 o A3 → FL1

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hjodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Rizia Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78039000

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

**REGIONS AND TRUST  
TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77025187

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2019 Yamaha Corporation  
Published 08/2021 LB-B0